

**Tutoriel sur la prévention du plagiat :**

**Comment éviter les formes communes de plagiat**

*Basé sur la 7e édition du Manuel de publication*

*de l’American Psychological Association*

Kosha D. Bramesfeld

Université de Toronto Scarborough

*La version originale et la version révisée de ce tutoriel ont été développées par Dr. Kosha D. Bramesfeld. Ce tutoriel a été traduit avec la permission de l’auteure par Marie-Claude Richard, Ph.D. et Sophie Dubé, doctorante en psychologie, à l’automne 2015, puis révisé au printemps 2023.*

La ressource suivante a été traduite du texte original en anglais vers le français avec la permission de la Division 2 de l’Association américaine de psychologie. La Division 2 ne garantit pas l’exactitude de la traduction qui n’est pas un produit officiel de la Division 2 de l’Association américaine de psychologie. Pour tout renseignement concernant cette ressource ou toute autre publication de la Division 2 de l’Association américaine de psychologie, veuillez envoyer un courriel à stp@teachpsych.org.

**Coordonnées de l’auteure :**

Dr. Kosha Bramesfeld

Assistant Professor of Psychology, Teaching Stream

Department of Psychology

**University of Toronto Scarborough**

1265 Military Trail, Toronto, Ontario, Canada, M1C 1A4

Kosha.Bramesfeld@utoronto.ca

© Droits d’auteur 2020 **Kosha D. Bramesfeld**. Tous droits réservés. Vous êtes autorisés à reproduire plusieurs copies de ce matériel pour une utilisation personnelle, incluant l’utilisation en classe et/ou le partage avec des collègues, à condition que le nom de l’auteure et de son affiliation ainsi que l’en-tête de la *Society for the Teaching of Psychology* (STP) ou toute autre information d’identification apparaisse sur les documents copiés. Aucune autre autorisation n’est entendue ou accordée d’imprimer, de copier, de reproduire ou de distribuer des copies additionnelles de ce matériel. Quiconque désirant produire des copies de ce matériel dans un but autre que ceux spécifiés ci-dessus doit obtenir l’autorisation de l’auteure.

Table des matierès

[Description du tutoriel et du questionnaire 3](#_Toc144973622)

[Le tutoriel de prévention du plagiat 3](#_Toc144973623)

[Le questionnaire de prévention du plagiat et son corrigé 3](#_Toc144973624)

[Stratégies d’enseignement basées sur des données probantes 4](#_Toc144973625)

[Créer une culture d’intégrité académique 4](#_Toc144973626)

[Développer les connaissances et le sentiment d’auto-efficacité 5](#_Toc144973627)

[Créer des opportunités d’apprentissage actif 6](#_Toc144973628)

[Remerciements de l’auteure 7](#_Toc144973629)

[Remerciements de la traduction 8](#_Toc144973630)

[Références 8](#_Toc144973631)

# Description du tutoriel et du questionnaire

Ce tutoriel de prévention du plagiat inclut les ressources suivantes :

* Ce document d’introduction (document PDF);
* Le tutoriel de prévention du plagiat (document Powerpoint);
* Le questionnaire de prévention du plagiat (document Word);
* Et le corrigé du questionnaire de prévention du plagiat (document Word, requiert un accès sécurisé).

## Le tutoriel de prévention du plagiat

Le tutoriel de prévention du plagiat (maintenant dans sa troisième révision) a été mis à jour afin de correspondre aux normes de la 7e édition du manuel de publication de *l’American Psychological Association* publié en 2020. Le tutoriel inclut 100 diapositives de type Powerpoint qui présentent les erreurs communes qui mènent au plagiat, incluant (a) omettre de citer ses sources correctement, (b) surutiliser les mots ou l’organisation des idées d’autres personnes, et (c) utiliser de manière excessive le travail d’autres personnes, aux dépens de sa propre contribution. Les étudiants et étudiantes apprennent comment corriger ces erreurs au fur et à mesure de leur progression à travers les cinq sections du tutoriel :

1. Qu’est-ce que le plagiat?
2. Citer ses sources selon les normes de l’APA.
3. Reformuler.
4. S’assurer que votre travail vous appartient.
5. Mettre en forme la liste des références.

## Le questionnaire de prévention du plagiat et son corrigé

Le tutoriel est accompagné d’une banque de 50 questions de type vrai ou faux (V/F) et à choix multiples (CM). Les questions sont organisées selon les mêmes sections que le tutoriel :

1. Qu’est-ce que le plagiat? [9 V/F et 3 CM];
2. Citer ses sources selon les normes de l’APA. [7 V/F et 11 CM];
3. Reformuler. [3 V/F et 7 CM];
4. S’assurer que votre travail vous appartient. [5 V/F et 2 CM];
5. Mettre en forme la liste des références. [4 V/F et 7 CM].

Les questions sont accessibles dans un document de type Word. Le corrigé, lui aussi dans un document de type Word, est accessible dans la section du site réservé aux membres ou en envoyant une demande par courriel à l’auteure. Le corrigé n’est pas transmis aux étudiants et étudiantes. Dans votre demande par courriel, assurez-vous d’utiliser une adresse électronique institutionnelles et d’inclure une preuve que vous faites partie du personnel qualifié (bibliothécaire, professeur, chargé de cours, administrateur, etc.) pour accéder au corrigé.

# Stratégies d’enseignement basées sur des données probantes

Certaines formes de plagiat sont flagrantes et intentionnelles mais le plagiat peut aussi survenir lorsque des étudiants ou des étudiantes ne comprennent pas comment et quand citer, reformuler et référencer l’information (Pittam et al., 2009). En effet, Valentine (2006) mentionne que ce qui est considéré comme du plagiat peut être ambigu, alors que certains contextes disciplinaires exigent des citations et d’autres non. J’ai créé ce tutoriel de prévention du plagiat parce que j’ai réalisé que si je voulais que les étudiants et étudiantes comprennent comment citer, reformuler et référencer l’information, j’allais devoir leur enseigner explicitement quand et comment le faire. Le tutoriel de prévention du plagiat est construit sur les stratégies d’enseignement probantes suivantes : (a) créer une culture d’intégrité académique, (b) aider les étudiants et étudiants à développer leurs connaissances et leur sentiment d’auto-efficacité par l’exposition graduelle à de nouveaux contenus, et (c) utiliser des techniques d’apprentissage actifs pour amener les étudiants et étudiantes à pratiquer la citation, la reformulation et le référencement des informations.

## Créer une culture d’intégrité académique

Dans leur revue de la recherche sur l’intégrité académique, McCabe et al. (2001) mentionnent que plusieurs facteurs influencent la décision d’un ou une étudiante de commettre un acte de malhonnêteté académique. Ces facteurs peuvent être contextuels, comme les politiques, les codes d’honneur, la culture académique et l’influence des pairs; d’autres facteurs sont individuels, comme les résultats scolaires, l’âge et le genre. Toutefois, il semble que les facteurs contextuels exercent une influence plus importantes sur le fait de plagier ou non comparativement aux facteurs individuels (McCabe et Trevino, 1997).

Du point de vue de l’enseignement, c’est une bonne nouvelle puisque cela signifie qu’il existe des étapes concrètes et proactives qu’une faculté peut emprunter afin de créer une culture d’intégrité académique et de diminuer l’incidence du plagiat dans les cours. Par exemple, les étudiants et étudiantes sont moins susceptibles de tricher si une faculté traite les préoccupations à l’égard de l’intégrité académique avec sérieux, communique clairement ses attentes aux étudiants et étudiantes, et rattachent ces attentes à des politiques explicites et des conséquences (McCabe et al., 2001).

Dans cette lignée, le tutoriel de prévention du plagiat débute avec une définition claire du plagiat, fournit plusieurs exemples de ce qui constitue et de ce qui ne constitue pas du plagiat, identifie clairement les conséquences possibles du plagiat, et présente des instructions détaillées sur la façon d’éviter le plagiat. De surcroît, afin de créer une culture d’intégrité académique, j’ai porté une attention particulière à agir comme modèle en citant, reformulant, et référençant adéquatement mes sources tout au long du tutoriel.

## Développer les connaissances et le sentiment d’auto-efficacité

L’un des prédicteurs les plus importants de la réussite académique est le sentiment d’auto-efficacité (Richardson et al., 2012; Schneider et Preckel, 2017). Dans le contexte académique, le sentiment d’auto-efficacité représente la conviction de l’étudiant ou l’étudiante à l’égard de sa capacité à bien performer. Les personnes enseignantes peuvent contribuer à ce succès en développement des outils d’enseignement qui sont clairs et compréhensibles et en fournissant des exemples et des illustrations qui permettent d’expliquer des concepts difficiles (Schneider et Preckel, 2017; Zheng, 2016).

Dans le domaine de la rédaction académique, Pittam et al. (2009) mentionnent que le fait de développer une confiance en soi solide et une identité d’auteur ou d’autrice peut être la clé pour aider les étudiants et étudiantes à améliorer leurs compétences d’écriture. Dans leur recherche sur ce sujet, ils ont constaté que les connaissances autorapportées des étudiants et étudiantes sur les façons d’éviter le plagiat étaient l’un des plus importants prédicteurs de leur confiance autorapportée sur leur compétence d’écriture. Stoesz et Yudintseva (2018), dans leur revue des tutoriels conçus pour développer les compétences des étudiants et étudiantes à citer, reformuler et référencer sont parvenus à des conclusions similaires. Apprendre les façons d’éviter le plagiat peut augmenter le sentiment d’auto-efficacité des étudiants et étudiantes et les amener à être de meilleurs auteurs et autrices.

L’un des buts centraux du tutoriel de prévention du plagiat vise à présenter des instructions détaillées sur les façons de citer, reformuler, et référencer l’information. Pour être cohérent avec les principes d’apprentissage progressif auto-régulé (Zheng, 2016), le tutoriel de prévention du plagiat fournit aux étudiants et étudiantes des opportunités (a) de comprendre les distinctions conceptuelles entre des concepts apparentés (par exemple reformuler et citer), (b) d’acquérir des stratégies concrètes pour appliquer ces compétences (par le biais d’instructions détaillées sur les façons de citer, reformuler et référencer) et (c) d’observer des exemples concrets sur les façons de citer, reformuler et référencer l’information (par le biais des exemples fournis). Comme souligné dans la prochaine section, le tutoriel donne également aux étudiants et étudiantes de nombreuses opportunités de mettre en pratique ces compétences (par le biais d’exercices guidés) et de réfléchir sur la progression de leur apprentissage (par le biais de la rétroaction fournie).

## Créer des opportunités d’apprentissage actif

Les étudiants et étudiantes apprennent mieux lorsqu’ils sont activement engagés.es dans le contenu d’apprentissage, plutôt que lorsqu’ils y sont passivement exposés.es (Freeman et al., 2014). Les personnes étudiantes se remémorent également mieux l’information lorsqu’elles ont de nombreuses opportunités de l’appliquer dans le cadre de tests pratiques (Adesope et al., 2017). Dans la foulée de ces meilleures pratiques, le tutoriel et le questionnaire associé sont conçus afin d’engager activement les étudiants et étudiantes dans des exercices où ils et elles peuvent tester leur compréhension et s’exercer à citer, reformuler, et référencer l’information. L’opportunité de s’exercer à reformuler l’information est particulièrement importante, dans la mesure où plusieurs études indiquent que ces exercices sont cruciaux pour le développement des compétences d’écriture (par exemple Barry, 2006; Landau et al., 2002).

Le questionnaire qui accompagne le tutoriel est conçu pour tester la compréhension des étudiants et étudiantes à l’égard du contenu du tutoriel. Dans mon enseignement, j’ai utilisé une fonction particulière de notre système de gestion de classe pour construire un questionnaire qui présente aux étudiants et étudiantes 5 à 10 questions à la fois, choisies au hasard parmi l’ensemble des questions disponibles. Les étudiants et étudiantes sont autorisés.es à reprendre le questionnaire autant de fois qu’ils le veulent; seul leur résultat le plus élevé est considéré dans la note du cours. Les étudiants et étudiantes reçoivent également une rétroaction à propos de leur performance à chaque tentative. De cette façon, j’espère accentuer le message selon lequel l’écriture est une compétence qui se développe, et qu’il est normal d’avoir à s’exercer.

Pour renforcer davantage les compétences des étudiants et étudiantes à citer, reformuler et référencer, je leur demande parfois de soumettre une reformulation avec leur questionnaire. L’extrait de texte assigné pour cette reformulation varie selon le cours. Par exemple, dans un cours d’introduction auprès d’un grand groupe, je pourrais leur demander de soumettre leur reformulation de l’extrait de Myers (2013, p. 45). Cette façon de faire incite les étudiants et étudiantes à effectivement compléter les exercices du tutoriel, et me permet de vérifier rapidement la présence d’incompréhensions et de fournir de la rétroaction. Pour les cours avancés, j’ai tendance à assigner de plus longs extraits, parfois même de courts articles scientifiques. L’exercice de reformulation sert souvent de base pour la rédaction d’une recension d’écrits ou d’un devis de recherche à soumettre comme travail de session.

Depuis que j’ai commencé à utiliser le tutoriel, les cas de plagiat ont diminué dans mes cours, et les étudiants et étudiantes semblent mieux outillés.es pour reformuler et citer leurs sources. De plus, dans les rares situations de plagiat, je peux maintenant référer au tutoriel pour donner du poids à mon argument selon lequel « les étudiants et étudiantes auraient dû mieux savoir ».

# Remerciements de l’auteure

J’ai créé ce tutoriel de prévention du plagiat en 2009, alors que j’étais affiliée à l’Université Maryville de Saint-Louis, Missouri, États-Unis. Il a d’abord été publié en 2014 comme une ressource d’enseignement en psychologie de la *Society for the Teaching of Psychology* (STP), puis révisé en 2015 (j’étais alors affiliée au Humber College et à l’Université Ryerson). Le tutoriel a été révisé une nouvelle fois en 2020 pour correspondre aux normes de la 7e édition du manuel de publication de l’APA. Je tiens à remercier Tammy Gocial et Peter Green de l’Université Maryville; Ruth Ault, directrice de l’*Office of Teaching Resources in*

*Psychology* au moment de la première publication; Jennifer Grewe, l’éditrice de cette dernière version; et les réviseurs et réviseures pour leurs nombreuses suggestions utiles à la révision et à l’amélioration du tutoriel.

# Remerciements de la traduction

Un grand merci à Dr. Kosha D. Bramesfeld pour la permission de traduire et d’utiliser la version originale ainsi que la version révisée de ce tutoriel. Pour son soutien inestimable dans la traduction de la première version de ce tutoriel, merci à Sophie Dubé, doctorante à l’École de psychologie de l’Université Laval (Québec, Canada) au moment de la traduction.

Merci également à l’équipe de la *Society for the Teaching of Psychology* pour leur ouverture et leur soutien dans le processus de traduction de la version mise à jour.

# Références

Adesope, O. O., Trevisan, D. A. et Sundararajan, N. (2017). Rethinking the Use of Tests: A Meta-Analysis of Practice Testing. *Review of Educational Research, 87*(3), 659-701. <https://doi.org/10.3102/0034654316689306>

Barry, E. S. (2006). Can paraphrasing practice help students define plagiarism? *College Student Journal, 40*(2), 377-384. <https://www.questia.com/library/p1917/college-student-journal>

Freeman, S., Eddy, S. L., McDonough, M., Smith, M. K., Okoroafor, N., Jordt, H. et Wenderoth, M. P. (2014). Active learning increases student performance in science, engineering, and mathematics. *Proceedings of the National Academy of Sciences, 111*(23), 8410-8415. [https://doi.org/doi:10.1073/pnas.1319030111](https://doi.org/doi%3A10.1073/pnas.1319030111)

Landau, J. D., Druen, P. B. et Arcuri, J. A. (2002). Methods for Helping Students Avoid Plagiarism. *Teaching of Psychology, 29*(2), 112-115. <https://doi.org/10.1207/s15328023top2902_06>

McCabe, D. L. et Trevino, L. K. (1997). Individual and Contextual Influences on Academic Dishonesty: A Multicampus Investigation. *Research in Higher Education, 38*(3), 379-396. <http://www.jstor.org/stable/40196302>

McCabe, D. L., Trevino, L. K. et Butterfield, K. D. (2001). Cheating in Academic Institutions: A Decade of Research. *Ethics & Behavior, 11*(3), 219-232. <https://doi.org/10.1207/S15327019EB1103_2>

Myers, D. G. (2013). *Psychology (10th ed.)*. Worth.

Pittam, G., Elander, J., Lusher, J., Fox, P. et Payne, N. (2009). Student beliefs and attitudes about authorial identity in academic writing. *Studies in Higher Education, 34*(2), 153-170. <https://doi.org/10.1080/03075070802528270>

Richardson, M., Abraham, C. et Bond, R. (2012). Psychological correlates of university students' academic performance: A systematic review and meta-analysis. *Psychological Bulletin, 138*, 353-387. <https://doi.org/10.1037/a0026838>

Schneider, M. et Preckel, F. (2017). Variables associated with achievement in higher education: A systematic review of meta-analyses. *Psychological Bulletin, 143*, 565-600. <https://doi.org/10.1037/bul0000098>

Stoesz, B. M. et Yudintseva, A. (2018). Effectiveness of tutorials for promoting educational integrity: a synthesis paper. *International Journal for Educational Integrity, 14*(1), 6. <https://doi.org/10.1007/s40979-018-0030-0>

Valentine, K. (2006). Plagiarism as Literacy Practice: Recognizing and Rethinking Ethical Binaries. *College Composition and Communication, 58*(1), 89-109. <http://www.jstor.org/stable/20456924>

Zheng, L. (2016). The effectiveness of self-regulated learning scaffolds on academic performance in computer-based learning environments: a meta-analysis. *Asia Pacific Education Review, 17*(2), 187-202. <https://doi.org/10.1007/s12564-016-9426-9>